



PŘEKLAD EVROPSKÉHO PATENTOVÉHO SPISU A NÁROKŮ

(Vyplní Úřad)

Pořadové číslo:

ZÁKLADNÍ ÚDAJE O SPISU

UVEĎTE ČÍSLO UDĚLENÉHO EVROPSKÉHO PATENTU (EP) /
ČÍSLO ZVEŘEJNĚNÉ EVROPSKÉ PATENTOVÉ PŘIHLÁŠKY

nebo ČÍSLO EVROPSKÉ PATENTOVÉ PŘIHLÁŠKY

Datum oznámení o udělení EP v evropském patentovém věstníku

NÁZEV VYNÁLEZU (V českém jazyce.)

DRUH PODÁNÍ (Vyberte jednu z uvedených možností a označte křížkem.)

PODÁNÍ ZPOPLATNĚNÁ:

- Předložení překladu evropského patentového spisu
- Předložení překladu evropského patentového spisu v dodatečné lhůtě
- Předložení opraveného překladu evropského patentového spisu
- Předložení překladu patentových nároků zveřejněné evropské patentové přihlášky

PODÁNÍ NEZPOPLATNĚNÁ:

- Předložení překladu pozměněného znění evropského patentového spisu
- Předložení opraveného překladu patentových nároků zveřejněné evropské patentové přihlášky

MAJITEL EVROPSKÉHO PATENTU / PŘIHLAŠOVATEL EVROPSKÉ PATENTOVÉ PŘIHLÁŠKY

VYPLŇTE ÚDAJE V TOMTO POŘADÍ A ODDĚLTE ČÁRKAMI: Název / obchodní firma nebo Příjmení a Jméno, Titul, IČ, Datová schránka, Datum narození, Ulice a číslo, Obec, PSČ (jen pro ČR), Země, Stát USA, Tel., Fax, E-mail.

--

ZÁSTUPCE (Vyberte jednu z uvedených možností a označte křížkem.)

Majitel / přihlašovatel NENÍ pro toto podání ZASTOUPEN

ZÁSTUPCE PODÁVAJÍCÍ ŽÁDOST:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. - je u výše uvedeného spisu již zapsán v rejstříku Úřadu
(Není třeba vyplňovat údaje o zástupci.) | <input type="checkbox"/> |
| 2. - je zmocněn jen pro úkony spojené s touto žádostí a nepožaduje být zapsán do rejstříku Úřadu
(K rozkladu je třeba zaslat originál nebo ověřenou kopii plné moci.) | <input type="checkbox"/> |
| 3. - žádá u výše uvedeného spisu být zapsán do rejstříku Úřadu jako zástupce pro řízení před Úřadem
(Pokud není registrována prezidiální plná moc, je třeba k žádosti zaslat originál nebo ověřenou kopii plné moci.) | |
| a) na základě plné moci, která již byla u Úřadu uložena jako prezidiální | <input type="checkbox"/> |
| b) na základě plné moci, kterou zástupce požaduje uložit u Úřadu jako prezidiální | <input type="checkbox"/> |
| c) na základě plné moci bude proveden u spisu zápis zástupce a plná moc nebude uložena jako prezidiální | <input type="checkbox"/> |

ÚDAJE O ZÁSTUPCI

KŘÍŽKEM VYBERTE JEDNU MOŽNOST - zda se jedná o právnickou či fyzickou osobu dle plné moci a následně vyplňte údaje pouze v příslušném sloupci.

ZÁSTUPCE je:	
PRÁVNICKÁ OSOBA <input type="checkbox"/> IČ:	FYZICKÁ OSOBA <input type="checkbox"/> Datum nar.:
Název / obchodní firma:	Příjmení:
	Jméno:
	Titul před jm.:
	Titul za jm.:
	IČ:

SÍDLO / BYDLIŠTĚ

Ulice a číslo:	
Obec:	
PSC:	Země:
Datová schránka:	Tel.:
Fax:	E-mail:
Číslo prezidiální plné moci:	Číslo jednací zástupce:
Ev. č. ČAK:	Reg. č. KPZ:

ADRESA PRO DORUČOVÁNÍ V ČR (VYPLŇTE JEN v případě, je-li ADRESA pro doručování ODLIŠNÁ od adresy majitele / přihlašovatele nebo zástupce v ČR.)

ADRESU PRO DORUČOVÁNÍ NELZE VYUŽÍT, MÁ-LI majitel / přihlašovatel nebo zástupce DATOVOU SCHRÁNKU a povaha dokumentů jejich ODESLÁNÍ datovou schránkou NEVYLUČUJE.

Název kanceláře / firmy:		
Příjmení:	Titul před jm.:	Titul za jm.:
Jméno:		
Ulice a číslo:		
Obec:		
PSC:		

PŘÍLOHY (Označte křížkem.)

- Překlad evropského patentového spisu do jazyka českého	<input type="checkbox"/>
- Opravený překlad evropského patentového spisu	<input type="checkbox"/>
- Překlad patentových nároků zveřejněné evropské patentové přihlášky do jazyka českého	<input type="checkbox"/>
- Překlad pozměněného znění evropského patentového spisu	<input type="checkbox"/>
- Opravený překlad patentových nároků zveřejněné evropské patentové přihlášky	<input type="checkbox"/>
- Plná moc (Pokud podání činí zástupce majitele / přihlašovatele, je třeba plnou moc doložit v originále či ověřené kopii.)	<input type="checkbox"/>
- Další	<input type="checkbox"/>

INFORMACE O VÝŠI SPRÁVNÍHO POPLATKU

Poplatek	2 000,- Kč	za předložení překladu evropského patentového spisu.
Poplatek	3 000,- Kč	za předložení překladu evropského patentového spisu v dodatečné lhůtě.
Poplatek	100,- Kč	za předložení opraveného překladu evropského patentového spisu.
Poplatek	500,- Kč	za předložení překladu patentových nároků zveřejněné evropské patentové přihlášky.

****ZPŮSOB PLATBY** (Vyberte jednu z uvedených možností a označte křížkem.)

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| - Složenkou | <input type="checkbox"/> |
| - Převodem z účtu* | <input type="checkbox"/> |
| - Hotově v pokladně Úřadu | <input type="checkbox"/> |
| - Kolkem | <input type="checkbox"/> |

Poznámka: Správní poplatek se platí při podání žádosti.
Kolky lze platit pouze pro platby do 5 000,- Kč (včetně).

*) **Číslo účtu správních poplatků ÚPV: 3711-21526001/0710**

**) Ostatní informace jsou uvedeny v nápovědě.

Místo pro nalepení kolku

POZNÁMKA

Potvrzuji pravdivost a úplnost shora uvedených údajů.

Vyberte jednu z uvedených možností a označte křížkem.

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| - Majitel / přihlašovatel | <input type="checkbox"/> |
| - Zástupce | <input type="checkbox"/> |

Jméno a příjmení
(HŮLKOVÝM PÍSMEM)

Datum

Podpis
(u právnické osoby případně i razítko)

Návod pro vyplnění formuláře č. Z14

PŘEKLAD EVROPSKÉHO PATENTOVÉHO SPISU A NÁROKŮ

Formulář slouží pro podání překladu patentových nároků nebo celého evropského patentového spisu, případně jeho opraveného, omezeného nebo pozměněného znění k alespoň jednomu spisu. Žádost může podat přímo přihlašovatel/majitel, a to i v případě, že je zastupován, nebo jeho zástupce. Pomocí formuláře je možno spolu s překladem požádat i o zápis zástupce do rejstříku Úřadu průmyslového vlastnictví.

ZÁKLADNÍ ÚDAJE O SPISU

Uvede se přednostně číslo uděleného evropského patentu (např. 1260784) nebo číslo zveřejnění evropské patentové přihlášky (Publication No., např. 1260784). Je možno uvádět i číslo evropské patentové přihlášky (Application No., např. 02011133.2).

DRUH PODÁNÍ

Z nabídky se vybere pouze jedna možnost. Nelze vzájemně kombinovat jednotlivé žádosti.

MAJITEL EVROPSKÉHO PATENTU / PŘIHLAŠOVATEL EVROPSKÉ PATENTOVÉ PŘIHLÁŠKY

V tomto poli se vyplní předepsané údaje o majiteli/přihlašovatele podle pokynů ve formuláři. Údaje o zástupci se zde nevyplňují.

ZÁSTUPCE

Pokud majitel / přihlašovatel není zastoupen, označí křížkem pouze tuto možnost a další údaje v tomto poli nevyplňuje. Je-li zastoupen, označí křížkem jednu z dalších možností.

ÚDAJE O ZÁSTUPCI

Pokud je majitel / přihlašovatel zastoupen, je nutno vyplnit předepsané údaje o zástupci (advokát, patentový zástupce, zmocněnec dle zák. č. 500/2004 Sb., správního řádu). Zástupce zde zvolí a vyplní pouze jednu z možností, tedy zda je právnickou nebo fyzickou osobou a to v souladu s plnou mocí. Pokud je právnickou osobou, nevyplňuje sloupec s údaji o fyzické osobě a naopak. Další údaj o zástupci (advokát, patentový zástupce) se uvede také do řádku „Titul za jm.“

Do názvu kanceláře se může vyplnit název, který zástupce užívá v obchodním styku, aniž by měl tento název uveden v obchodním či jiném rejstříku.

Sídlo / Bydliště - zástupce zde uvede aktuální údaje ve formě, jak jsou vedeny v Advokátní komoře, Komoře patentových zástupců či v obchodním rejstříku.

Pokud má zástupce u Úřadu založenou prezidiální plnou moc, je třeba se na ni odkázat uvedením jejího čísla.

ADRESA PRO DORUČOVÁNÍ V ČR

Vyplňuje se jen v případě, že je odlišná od adresy majitele / přihlašovatele nebo jeho zástupce a je požadováno zasílat korespondenci Úřadu na adresu v ČR. Pokud se bude doručovat na P.O. BOX, pak se „P.O. BOX“ s číslem napíše do pole „Ulice a číslo“.

Má-li majitel / přihlašovatel nebo jeho zástupce datovou schránku, nelze využít adresu pro doručení. Úřad je ze zákona povinen upřednostnit doručování do datové schránky majitele / přihlašovatele nebo jeho zástupce (zákon č. 300/2008 Sb. § 17) a to vždy je-li velikost dokumentu max. 20 MB (vyhláška č. 194/2009 Sb. § 5).

PŘÍLOHY

Jako další přílohu je možné předložit např. sdělení (communication) EPO o převodu patentu, či změně údajů o přihlašovatele / majiteli, pokud tato skutečnost nastala.

INFORMACE O VÝŠÍ SPRÁVNÍHO POPLATKU

Při podání zpoplatněné žádosti je třeba uhradit příslušný správní poplatek (zákon č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích).

Bližší informace je možno získat na informačním středisku ÚPV nebo na upv.gov.cz.

Správní poplatek se platí při podání a může být uhrazen kolkovými známkami, v hotovosti v pokladně správních poplatků v budově Úřadu průmyslového vlastnictví či složenkou nebo převodem na účet správních poplatků Úřadu průmyslového vlastnictví č. 3711-21526001/0710 s uvedením variabilního symbolu platby. Variabilní symbol (VS) je identifikací bezhotovostní platby a musí být vždy uveden. Jde o číslo, které je složeno u evropských patentů z číslice 2 a z čísla evropského patentu, které je shodné s číslem zveřejnění evropské patentové přihlášky (Publication No., např. u EP 1 444 521 je variabilní symbol 21444521).

POZNÁMKA

Slouží případně pro ostatní sdělení, která se nehodí do předepsaných polí. Může zde být například upřesněno dodatečné dání plné moci.

POTVRZENÍ PRAVDIVOSTI ÚDAJŮ, PODPIS

Možnost „přihlašovatel“ se zaškrtně v případě, že žádost podává osobně žadatel (bez zástupce). Pokud se žádost týká spisu, kde je více přihlašovatelů bez společného zmocněnce, je třeba, aby byla žádost podepsána všemi přihlašovatele.